



PRESS RELEASE

01.08.2017

Maersk Line meets Polar Code Deck Officer Training requirements through a series of tailor-made Ice Navigation courses by Aboa Mare in Finland

Deck officers and captains from Maersk Line participate in a series of Ice Navigation training courses at Aboa Mare in Turku, Finland. The courses fulfil the Polar Code training requirements and are designed according to the particular needs of Maersk Line's Navigating Officers, taking into account the Baltic Feeder newbuildings that will be delivered later this year.

The officers at Maersk Line will receive both Polar Code training as well as knowledge and skills essential to the operation of these newbuildings in ice and winter conditions. The first course for Maersk Line's Navigating Officers was taught in July, with the rest scheduled to take place during the second half of 2017.

The Polar Code requirements will be mandatory as of 1st July 2018

The IMO International Code for Ships Operating in Polar Waters (Polar Code) entered into force on January 1st, 2017. The Polar Code addresses ship design, construction and equipment, operational and training concerns, search and rescue and the protection of the unique environment of the polar regions (imo.org). Crew training will be mandatory under STCW as of 1st July 2018 for all captains and officers sailing in Arctic and Antarctic waters, depending on the ice conditions in the operating area.

Simulators enable training in varying ice conditions

The training is conducted in an optimal training environment. Aboa Mare's simulators allow the course participants to practice realistic situations in a range of ice conditions. Aboa Mare's tools for simulator training are continually developed and the training is often tailor-made according to the specific needs of the customer, as is the case with Maersk Line.

Aboa Mare has been providing training in ice navigation for ten years, and today offers a diversified training portfolio in ice navigation training, including Basic and Advanced training in accordance with the Polar Code as well as training for Baltic and other sub-arctic ice conditions. Ship handling in ice, ice management training and specialized ice training is delivered according to the needs of the customer.

For more information, please contact:

Lecturer **Ahti Hyppönen**, Aboa Mare, tel. +358 44 762 3415, ahti.hypponen@aboamare.fi or

Marketing Manager **Leif-Christian Östergård**, tel. +358 44 762 3422, leif-christian.ostergard@aboamare.fi

Aboa Mare offers degree and continuing education for the maritime industry. The maritime education and training centre in Turku was founded in 1813. Aboa Mare offers secondary education at Axxell vocational institute, where you can study for a Watchkeeping Officer's or Watchkeeping Engineer's degree, and Bachelor level education at Novia UAS, where you can study for a Sea Captain's or Marine Engineer's degree. Starting in autumn 2017, Aboa Mare also offers Master level education in the form of a Master's degree programme in Maritime Management. In addition, Aboa Mare offers continuing education for both professional seafarers and boaters. The training centre provides safe and environmentally sustainable training, which fulfils the requirements laid down in the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW). The education and training on offer makes use of the simulators developed by Aboa Mare. Our simulation department consists of 10 ship bridge simulators, one engine control room simulator, one VTS-simulator, one Navis DP-simulator and one GMDSS simulator. The first-rate simulators are also used for different R&D projects within the maritime industry. www.aboamare.fi



PRESSMEDDELANDE

1.8.2017

Maersk Line uppfyller polarkodens utbildningskrav för däcksbefäl genom Aboa Mares skraddarsydd isnavigeringskurser

Kaptener och däcksbefäl från Maersk Line går isnavigeringskurser vid Aboa Mare under sommaren och hösten. Kurserna uppfyller polarkodens krav om säkerhet och miljöskydd för last- och passagerarfartyg som seglar i polarområden. Utbildningen är skraddarsydd enligt Maersk Line:s krav. I utbildningen har man även tagit i beaktande Baltic Feeder-fartygen som levereras till Maersk Line senare i år.

Maersk Line:s befäl blir utbildade i polarkodens bestämmelser, samt får den kompetens som behövs för att hantera de nya fartygen i växlande is- och vinterförhållanden. Första delen av utbildningen för Maersk Line:s befäl hölls i juli och de följande delarna hålls i slutet av 2017.

Utbildningskraven för befäl träder i kraft 1.7.2018

Internationella sjöfartsorganisationens IMO:s polarkod (Polar Code, International Code for Ships Operating in Polar Waters) trädde i kraft 1.1.2017. Polarkoden är en norm som är bindande för alla länder och föreskriver att striktare bestämmelser om säkerhet och miljöskydd ska tillämpas på last- och passagerarfartyg som seglar inom arktiska och antarktiska områden än på fartyg som seglar inom andra områden (imo.org). Kraven för besättningens behörighet och utbildning börjar gälla under STCW från och med 1.7.2018 och är beroende på isförhållandena i de områden som fartyget seglar.

Simulatorerna möjliggör övning i olika isförhållanden

Utbildningen förverkligas i Aboa Mare:s optimala utbildningsomgivning. Med hjälp av simulatorerna kan kursdeltagarna öva realistiska situationer i olika isförhållanden. Aboa Mares simulatoromgivning utvecklas kontinuerligt. Ofta skraddarsys kurserna enligt kundens behov, som i det här fallet med Maersk Line.

Aboa Mare har hållit isnavigeringskurser i över tio år och kan i dag erbjuda ett mycket brett utbildningssortiment. Utbildning som fyller polarkodens krav behövs både i nordliga och sydliga polarområden och kurserna ges på två olika nivåer, Basic Level och en Advanced Level, beroende på isförhållandena i området där den utbildade besättningen seglar. Enligt kundens behov har Aboa Mare också beredskap att hålla manövreringsutbildning av fartyg i isförhållanden, ishanteringsutbildning eller skraddarsydd isövningar i Östersjöområdet eller andra subarktiska områden.

Ytterligare information ges av:

Lektor **Ahti Hyppönen**, Aboa Mare, tfn +358 44 762 3415 eller ahti.hypponen@aboamare.fi eller

Marknadsföringsansvarig **Leif-Christian Östergård**, tfn +358 44 762 3422 leif-christian.ostergard@aboamare.fi

Aboa Mare erbjuder examensutbildning och fortbildningskurser inom sjöfartsbranschen. Sjöfartsskolan har funnits i Åbo sedan 1813. Vid Aboa Mare är det möjligt att gå sjöfartbranschens grundexamen vid Axxell med examen till vaktstyrmän och vaktmaskinmästare eller yrkeshögskoleutbildning vid Novia till sjökaptan eller sjöingenjör. Från och med hösten 2017 erbjuder Aboa Mare även högre YH utbildning inom sjöfart, Master's degree programme in Maritime Management. Dessutom erbjuder Aboa Mare fortbildningskurser för både yrkessjömän och fritidsbåtförare. Aboa Mare erbjuder säker och miljömässigt hållbar utbildning, som uppfyller de krav som ställs i den internationella konventionen för sjöfartsutbildning, certifiering och vakthållning, den s.k. STCW-konventionen. Aboa Mares simulatorhelhet omfattar sammanlagt 10 simulatorbryggor, en maskinrumssimulator, en VTS-simulator, en Navis DP-simulator och en radiosimulator. Simulatorerna används förutom i utbildningen också i olika forsknings- och utvecklingsprojekt inom sjöfartsbranschen. www.aboamare.fi



TIEDOTE

1.8.2017

Aboa Maren räätälöityjen jäänavigointikurssien myötä Maersk Line täyttää polaarikoodin edellyttämät kansipäällystön koulutusvaatimukset

Kapteeneita ja kansipäällystöä Maersk Linelta osallistuu Aboa Maren jäänavigointia käsittelevään koulutussarjaan kesän ja syksyn aikana. Koulutus täyttää arktista merenkulkua koskevan polaarikoodin mukaiset turvallisuus- ja ympäristövaatimukset. Koulutus on räätälöity Maersk Linen koulustarpeiden mukaan ja koulutuksessa on otettu huomioon Maersk Linen uushankintojen, Baltic Feeder -alusten, operointi. Alukset on määrä toimittaa Maersk Linelle myöhemmin tänä vuonna.

Maersk Linen päällystö saa koulutusta polaarikoodin mukaisista määräyksistä, sekä tarvittavan osaamisen käsitellä uushankinta-aluksia vaihtelevissa jää- ja talviolosuhteissa. Ensimmäinen koulutusjakso Maersk Linen päällystölle pidettiin heinäkuussa ja seuraavat jaksot järjestetään loppuvuodesta 2017.

Päällystöä koskevat koulutusvaatimukset astuvat voimaan 1.7.2018

Kansainvälisen merenkulkujärjestön IMO:n polaarikoodi (Polar Code, International Code for Ships Operating in Polar Waters) astui voimaan 1.1.2017. Polaarikoodi on kaikkia maita sitova normi, jolla pohjoisilla arktisilla alueilla ja Etelämannerta ympäröivillä alueilla purjehtiville lasti- ja matkustaja-aluksille säädetään muita alueita tiukempia turvallisuutta ja ympäristönsuojelua koskevia määräyksiä (imo.org). Näillä alueilla liikkuvien alustenpäällystön STCW:n mukaiset pätevyys- ja koulutusvaatimukset astuvat voimaan 1.7.2018, riippuen toiminta-alueen jääolosuhteista.

Simulaattorit mahdollistavat harjoittelun eri jääolosuhteissa

Harjoittelu toteutetaan Aboa Maren optimaalisessa koulutusympäristössä. Simulaattoreilla kurssiosallistujat pääsevät harjoittelemaan todenmukaisia tilanteita eri jääolosuhteissa. Aboa Maren simulaattoriympäristöä kehitetään jatkuvasti ja monesti koulutukset räätälöidään asiakkaiden tarpeiden mukaan, kuten myös näiden Maersk Linen koulutusten kanssa on tehty.

Aboa Mare on järjestänyt jäänavigointikoulutusta jo yli kymmenen vuoden ajan ja pystyy tätä nykyä tarjoamaan erittäin laajoja koulutuspaketteja. Polaarikoodin mukaista koulutusta tarvitaan sekä pohjoisilla että eteläisillä polaarialueilla. Aboa Maren Polar Code -kurssista on kaksi eri tasoa, Basic Level ja Advanced Level -tasot. Tason valinta riippuu sen alueen jääolosuhteista, jolla koulutettava operoi. Asiakkaan tarpeiden mukaan Aboa Marella on myös valmiudet järjestää aluksen käsittelykoulutusta jääolosuhteissa, jäänhallintakoulutusta tai räätälöityä jääharjoittelua Itämeren alueella tai muilla subarktisilla alueilla.

Lisätietoja antaa: Lehtori **Ahti Hyppönen**, Aboa Mare, puh. +358 44 762 3415, ahti.hypponen@aboamare.fi tai Markkinointivastaava **Leif-Christian Östergård**, puh. +358 44 762 3422 leif-christian.ostergard@aboamare.fi

Aboa Mare tarjoaa merenkulkualan tutkinto- ja jatkokoulutusta. Merenkulun koulutuskeskus on toiminut Turussa vuodesta 1813. Aboa Maressa on mahdollista suorittaa ammatillinen merenkulkualan perustutkinto Axxellissa, tutkintonimikkeellä Vahtiperämies tai Vahtikonemestari, tai ammattikorkeakoulututkinto Noviassa, tutkintonimikkeellä Merikapteeni tai Merenkulkualan insinööri. Syksystä 2017 alkaen tarjoamme myös merenkulun ylempää AMK koulutusta, tutkintonimikkeellä Master's degree programme in Maritime Management. Lisäksi Aboa Mare järjestää jatkokoulutuskurseja sekä ammattimerenkulkijoille että huvivenelijoille. Aboa Mare tarjoaa merenkulun turvallisuuden ja ympäristön kannalta kestävästä merenkulun koulutusta, joka täyttää kansainvälisen STCW-sopimuksen vaatimukset merenkulkualan koulutukselle, sertifiointille ja vahdinpidolle. Aboa Maren simulaattorikokonaisuuteen kuuluu 10 simulaattorikomentosiltaa, yksi konehuonesimulaattori, yksi VTS-simulaattori, yksi Navis DP-simulaattori ja yksi radiosimulaattoriyksikkö. Simulaattoreilla toteutetaan koulutuksen lisäksi erilaisia merenkulkualan tutkimus- ja tuotekehitysprojekteja. www.aboamare.fi